



UNIVERSITÄTS-
BIBLIOTHEK
PADERBORN

Universitätsbibliothek Paderborn

Außlegung der Episteln vnd Euangelien: von Ostern bis auff das Aduent

Luther, Martin

Wittemberg, 1547

VD16 L 5614

9 Vrsach des ratfragens Christi bey seinen jüngern.

urn:nbn:de:hbz:466:1-37032

machen/vñ dazu bedarff/weder acker-
bawer/müller noch becker/vnd mürge-
ben/wenn vnd wie viel mir nur not ist/
ob ich gleich nicht weiß noch verstehe/
ja auch nicht daran dencke/wie oder
wenn/vnd woher es komen solle.

Des zeigt nu auch der Text
des Euangelij/wie sich Chris-
tus stellet vnd redet/da er das
Volck sihet/ so im nachfolget/vnd nu
on hungers not nicht wider heim kom-
men kan/ Da er die Jünger zu sich for-
dert/ vnd helt einen rat mit jnen/sehet
an/vnd spricht/ Mich jamert des
Volcks. Vnd setzet die ursache dazu/
Denn sie haben (spricht er) nu drey
tage bey mir beharret/vnd haben
hie nichts zu essen etc.

Zie sage mir/wenn das Volck selbs
zu Christo hette eine Botschafft ge-
schickt/ ire nödurfft an zu zeigen/ ob
sie es auch so wol hettten können wer-
ben/als er es selbs bedencket/vnd auch
seinen Jüngern fürhelt/ Denn wie wol
ten oder künden sie es besser ausstrei-
chen/vnd stercker ursachen fürwenden/
in zu bewegen/denn das sie also sagten/
Ah lieber Herr/ las dich doch jamern
des arm grossen Volcks/beide/Man/
Weib vnd Kinder/ die dir so weit
nach gezogen sind/ dich zu hören. Zum
andern/ Dencke doch/ das sie nu drey ta-
ge bey dir blieben vnd geharret. Zum
dritten/ Das sie nichts zu essen haben/
denn sie sind hie in der Wüsten etc. Zum
vierten/ Wenn du sie vngeseffen von dir
leffest/ so müßten sie doch vnter wegen
verschmachten/ ehe sie heim kemen/ son-
derlich/ was da sind/ schwache Lente/
Weiber vnd Kinder. Zum fünfften/
Dencke doch/ das etliche sind von ferne
komen etc.

Christus be-
dencket alle
vñ setzet
das Gebet
das er in
seinem hertzen
gerne
woltten für
in bringe/ so
wol gemacht/
das es niemand
so wol in sein
hertz tra-
gen könde. Ja/
er ist schon
darumb bes-
kümmeret/
ehe sie dencken/
in zu bitten/
Vnd ire not
ernstlich mit
den Jüngern
beredet/vnd
davon ratschlegt/
wie im
zu thun sey.

Was ist das alles anders/ denn eitel
lebendige Predige/ beweisung vnd zeug

nis/ das er es so wol vnd herzlich mit
vns meinet/ vnd zuvor/ ehe wir im
können etwas fürbringen/vnsins hertz
sihet/ besser denn wirs selbs können re-
den/das kein Mensch dem andern hertz-
licher künde einreden. Denn er harret
nicht/ bis jemand zu im sagt/ Ah
Herr/ las dich des Volcks jamern/
Dencke doch/ wie lange sie geharret/
wie weit sie heim haben etc. Er spricht
er/ Es jamert mich schon/ vnd habe
schon alles gedacht. Aber lasse doch ir
euch auch hören (spricht er zu den Jün-
gern) Was raset ir dazu/ wie man im
thue/das dis Volck gespeiset werde?

Av/ solch ratschlahen vnd gesprech
mit den Jüngern geschichte erstlich
darumb/ das da sein hertz vnd gedan-
cken offenbar werden/ Denn es mus
nicht heimlich bleiben/ allein in seinem
hertzen verborgen ligend/das er sich ja-
merte vnd bekümmert ist vmb das
Volck/ sondern offenbar an tag kom-
men/damit man es höre vnd sehe. Vnd
wir doch gleuben lernen/das auch wir
den selben Christum haben/der sich vn-
ser (auch leiblicher) not noch jmerdar
herzlich annimpt/ vnd jmer diese wort
(Mich jamert meines armen Volcks)
in seinem hertzen mit lebendigen buch-
staben geschriben/ in der that vnd im
werck erzeiget. Das er auch gerne wolt/
das wir nur solches auch erkennen/
vnd dis wort des Euangelij also höre-
ten/ als redet ers noch zu dieser stunde
vnd teglich/ wo wir vnser not fülen/ ja
viel eher/ denn wir selbs anfahen die sel-
be zu klagen.

Denn es ist je noch/ vnd bleibe auch
ewiglich/ der selbige Christus/ vnd hat
eben das selbige hertz/ gedanken vnd
wort/ gegen vns/ wie er zu der zeit ge-
west/vñ gehabt/ Vnd ist weder gestern
noch niemal anders worden/wird auch
heute noch morgen nicht ein ander
Christus werden. Vnd stehet hie ein
recht schon Bilde vnd Tafel/ so vns den
abgrund seines hertzen abmalet/das er
ist ein trewer/ barmhertziger Herr/
dem vnser not zu hertzen gehet/vnd tie-
ffer darein sihet/ denn wir thüren bit-
ten oder im fürbringen. Pfu der schand-
de vnser leidigen vnglaubens/das wir
solches hören vñ sehen/vnd doch so gar
nicht im darumb vertrauen können.

g ü Ja/

Warumb
Christus ist
ne Jünger
rastage.

Das Christi
hertz gegen
vns offen-
bar werde.

Christi stitt
me/ Mich
jamert des
Volcks.

Handwritten note:
Das Gebet
das er in
seinem hertzen
gerne
woltten für
in bringe/ so
wol gemacht/
das es niemand
so wol in sein
hertz tra-
gen könde.

Auslegung des Euangeli/

Die ander
ursach des
gesprachs
Christi mit
den Jün-
gern.

Ja/ das ist eben auch eine ursach/
darumb er solch gespredh ansethet/ vnd
die Jünger vmb rat frage/ das wir
doch vnsern vnglauben vnd torheit se-
hen sollen/ vnd an vns selbs straffen/
Denn hie sibehestu/ wie er viel besser vnd
weiter die not bedencket/ vnd dauon
rat schlegt/ denn wir selbs thun können/
Vnd kein Mensch in seiner eigen fahr
oder not selbs kan im also raten/ wie im
möchte er aus geholffen werden. Vnd
wiewol er schon bedacht vnd beschlo-
ssen/ was er thun wil/ doch frage er sie
rats/ damit sie sehen/ wie er für sie sor-
get/ vñ was sie selbs dazu raten können.

Da findet sich/ was Menschen ra-
ten können/ so sie sollen Gottes vnd
Christi ratgeber sein. Sie stehen sie alle/
wie die Pfeiffer/ so den tanz verderbt
haben/ faren aus irer menschlicher klug-
heit daher/ vnd vberlegens mit Zalspen-
ningen. Da sind allein vier tausent
Man/ vnd wol so viel Weiber vnd Kin-
der/ woher solt man denē gnug zu essen
nemen/ sonderlich in der Wüsten/ sie
wolten denn gras vnd hew essen?

Mensch-
licher rat in
Gottes
sachen.

Da hörestu die antwort menschlicher
weisheit/ wenn es zu irem rat kompt/
vnd wie weit sie ist von dem Glauben/
Denn hie zu weis sie nichts anders zu sa-
gen/ denn schlecht vnd durre schleusst/
Es sey nicht möglich der sache zu hel-
ffen. Das ist/ das allzeit Natur vnd
Vernunft mit sich bringet/ wo not
oder mangel ist/ Da sie solt Gott vers-
erawen/ vnd von im rat vnd hülffe ge-
warten/ Seltet sie flugs nach irer blind-
heit auff das lesterliche wort/ Ey/ es ist
nicht möglich/ Es ist verloren etc.

Vernunft
verzweuelt
alset in
not vnd
mangel.

Wenn tods not vnd fahr daher ges-
het/ dencket vnd schleusst sie flugs/ Es
sey nicht möglich zu leben/ Wo kein
brot im Hause ist/ da sey schlecht vñ
möglich/ sich des hungers zu erwehren/
Vnd also nichts/ denn eitel verzweueln
bey jr ist/ wo sie nicht so bald für aus-
gen sibet vnd ergreifen kan/ damit der
sachen zu helfen sey/ Ist nicht so klug/
das sie dencken kan/ das er noch rat
vnd hülffe wisse/ weil er sich selbs dar-
umb annimpt/ vnd nicht daran ver-
zweuelt/ sondern also redet (wie er hie
thue) als der da wil der sachen geraten
vnd geholffen haben/ vnd nicht gesche-
hen lassen/ das das Volck solt vngees-
sen von im gehen/ vnd vnterwegen ver-

schmachten. Ja/ sie ist auch nicht so
from/ das sie im doch die chre thete/ vñ
glaubte/ das er wisse zu raten vnd zu hel-
ffen/ mehr denn sie verstehet vnd weis/
vnd iren vnuerstand oder vnuermögen
bekennete/ vnd also im die sache wider
heim trüge/ vnd seines rats vnd hülffe
begerte.

Das machet/ das wir solche Narren
sind/ vnd wollen die sachen so Gore
mit vns handlen sol/ schlecht rechnen
vnd messen nach vnserm vermögen vnd
krefften/ Darumb/ wo solchs wil felen/
da müssen wir wol verzweueln/ Wie
hie die Aposteln aus irem verstand rech-
nen vnd messen ire speise vnd vorrat/
gegen dem grossen hauffen/ vnd die
not gegen irem vermögen. Da kan
nichts anders folgen/ denn das sie müs-
sen sagen/ Hie ist kein ander rat/ denn
das wir sie lassen hingehen/ wohin sie
wissen/ da sie mögen speise krefsen vnd
sindē/ mögen in des thun wie sie können/
verschmachten oder lebend bleiben.

Also sibehestu auch in den Jüngern vnd
Aposteln Christi vnsern grossen tiefen
vnglauben/ wie gar vnuerstandige gro-
sse Narren wir sind/ gegen Gottes rat
vnd wercken/ vnd so gar nicht glauben/
wenn es nicht gehet nach vnserm gedan-
cken vnd sinnen/ vnd meinen/ er wisse
auch keinen rat/ vnd thue auch nichts
bey vns/ wo wir nicht können zuvor se-
hen vñ ausrechnen/ wie es möglich sey/
So er doch eben darumb also mit vns
handlet/ vns zu zeigen/ wo vnser rat/
weisheit vnd vermögen auffhöret/ das
er viel höhers thue/ denn wir können ge-
dencken/ vnd für möglich achten/ oder
auch bitten vnd wünschen dürfen/
Das/ wenn er auch nicht anders mit
vns handlen solte/ weder nach vnserm
gedanken vnd rat/ so würde er nimmer
kein götlich werck thun oder beweisen
können/ vnd müssen wir on Gott alle
augenblick verzweueln/ vntergehen
vnd verderben.

Darumb ist auch viel besser/ das er
on vnsern rat/ ja wider vnsern rat/ fort
fare vnd thue/ als der Herr vnd Gott
aller Creatur thun sol/ Denn wir doch
nicht anders dazu raten noch sagen
würden/ denn hie die Aposteln zur sache
reden/ das es vnmöglich vnd verlor-
ren sey/ solch gros Volck zu speisen.
Wiewol

Wang des
Glaubens
des Christen
ist Christ
er und hin
ste.

Viele in
den Jün-
gern

Gott
ist mit
vns
rat/ so
sind in
wüsten

Man des
Glaubens
und ich
des vngl-
bens.